



OUNDLE

School

EXAMINATION PAPER

Academic Scholarship 2023

Classical Greek

Time allowed: 1 hour 30 minutes

Name: _____

Instructions

- Dictionaries are not allowed.
- Answer on lined paper. Write your name clearly at the top of each sheet of paper used.
- Please answer the following questions on your answer paper:

How long have you been learning Greek?	
How much time on Greek have you had per week?	
Which textbook have you been using?	

- Answer ALL the questions. You are expected to write clearly and accurately throughout each of your answers. You should leave some time towards the end of the examination to check your work carefully.
- The maximum number of marks for this paper is [150 marks].

SECTION A

Translate the following sentences into English.

Remember to use the vocabulary sheet to help you.

[50 marks]

1. ὁ δεσποτῆς οὐκετι κωλυεὶ τοὺς στρατιῶτας φεῦγειν.
2. αἱ ἔπιστολαι εὐθύς ἔπεμπον τὸν ναῦταν πρὸς τὴν θαλάσσαν.
3. οἱ φίλιοι δούλοι φυλαξοῦσι τὰς τοῦ στρατηγοῦ βιβλους.
4. τέ τα ἔργα καὶ οἱ λόγοι εὐ ἔπειθον τοὺς ξένους.
5. χαλεπὸν ἔστιν ἔμοι σωζεῖν τὸν μωρὸν ἀδελφόν.
6. ὁ σοφὸς ἰατρός ἐβλάψε τὰ τῆς κωμῆς δένδρα.
7. ἄρ' νυν ἀκούεις τὴν μέγιστην φωνὴν τὴν τῆς θεᾶς;
8. ἔστιν μὲν ἔμοι τὸ αἰσχρὸν ὄνομα, σοὶ δέ το καλόν.
9. μετὰ τὴν μάχην οἷοί τ' ἔσμεν πιστεύειν τῷ στρατηγῷ.
10. ἡ ὁδὸς διὰ τῆς ὑλῆς ἦν οὔτε χρήσιμη οὔτε χαλεπή.

SECTION B

Translate the following passage into English.

[50 marks]

Do not worry if you have not seen some of the endings before; just do as much as you can, as credit is always given for intelligent guesswork. You can use the vocabulary sheet to help you, but you do not have to use the word given there if you can think of an English word which conveys the meaning better.

Darius, king of Persia, is eventually cured by a Greek slave.

ἐν δὲ Σούσοις βασιλεὺς Δάρειος ἀπὸ τοῦ ἵππου τὸ ἀπεπεσε καὶ ἔσρεψε τὸν ποδά. πρῶτον μὲν οὖν Αἰγυπτῖοι ἰατροὶ ἦλθον καὶ ἠθέλον βοθηεῖν βασιλεί. οἱ δὲ τὸν ποδὰ πολλῶ κακίονα ἐποίησαν, ἔπει πολὺν χρόνον ἔστρεβλουν καὶ εβιάζον. βασιλεὺς οὖν ἕπτα ἡμέρας καὶ ἕπτα νυκτὰς οὐχ οἷός τ' ἦν καθεύδειν. τῇ δὲ ὀγδόῃ οἱ σοφοὶ φίλοι ἠγγειλαν αὐτῷ ὅτι δουλός τις Δημοκίδης ὀνόματι ἄριστός ἐστι περὶ τῆς ἰατρικῆς. ὁ δὲ εὐθύς ἐκέλευσε τοὺς φίλους τοῦτον πρὸς τὰ βασιλεία ταχεως ἄγειν. καὶ Δάρειος ἠρώτησεν αὐτὸν εἰ ἔμπειρός ἐστι περὶ τῆς ἰατρικῆς. ὁ δὲ Δημοκίδης πρῶτον μὲν διὰ φόβον οὐδὲν εἶπεν. ὁ δούλος τέλος ἔλεξε “πιστεῦε μοι; ὀλίγων ἡμερῶν παντα ταχεως θεραπεύσω καὶ εὐ καθευδήσεις αὐθις.” μετὰ δὲ ταῦτα Ἑλληνικοῖς ἰάμασι ὁ Δημοκίδης βασιλέα ὅλως ἐθεράπευσεν. ὁ δὲ τῷ Δημοκίδει πολὺν τε χρυσὸν καὶ ἄλλα δῶρα παρέσχεν.

SECTION C

Translate the following sentences into Greek.

[30 marks]

1. The friendly soldiers will guard the high gates.
2. You were both brave and good in the battle, slaves.
3. The judge was waiting in the market-place for much time.
4. Which children stole the very fine horse?
5. O gods, always listen to the words of the sailors.
6. There are many trees in the small village.

SECTION D

Explain (or make an informed guess at) the meaning of the following English words, and say how they are derived from the Greek. Many of the Greek words have been used elsewhere in this paper and all are in the vocabulary list.

[20 marks]

1. strategic
2. triathlon
3. hypnosis
4. polygamy
5. automatic
6. xenophobe
7. microscope
8. photograph
9. acrobat
10. melancholy

13+ GREEK SCHOLARSHIP PAPER 2023 VOCABULARY LIST

Greek Word	English Meaning
ἀγαθος, -η, -ον	good
ἀγγελλω, ἀγγελω, ἠγγειλα	I announce
ἀγορα, -ας ἡ	market-place
ἄγω, ἄξω, ἠγαγον	I lead, bring
ἀδελφος, -ου ὁ	brother
ἀει	always
ἄθλον, -ου το	prize
Αἴγυπτιος, -α, -ον	Egyptian
αἰσχρος, -α, -ον	disgraceful
ἄκη, -ης ἡ	edge
ἀκουω, ἀκουσομαι, ἠκουσα	I hear
Ἑλληνικος, -η, -ον	Greek
ἄλλος, ἄλλη, ἄλλο	other
ἀνδρειος, -α, -ον	brave
ἀπο + genitive	from, away from
ἄρα;	[indicates a question]
ἄριστος, -η, -ον	best
αὖθις	again
αὐτός, αὐτή, αὐτό	same, -self, he/she/it
βαινω, βησομαι, ἔβην	I go
βασίλεα, -ων τα	palace
βασιλευς, βασιλεως ὁ	king
βιαζω, βιασω, ἐβιασα	I use force on
βιβλος, -ου ἡ	book
βλαπτω, βλαψω, ἐβλαψα	I hurt, harm
βοηθεω, βοηθησω, ἐβοηθησα + dative	I help
γαμος, -ου ὁ	marriage
γραφω, γραψω, ἔγραψα	I write
Δαρειος, -ου ὁ	Darius [a person]
δενδρον, -ου το	tree
δεσποτης, -ου ὁ	master
Δημοκρηδης, -ους ὁ	Democedes [a person]
δια + accusative	on account of
δια + genitive	through
δουλος, -ου ὁ	slave
δῶρον, -ου το	gift
ἐγω, ἐμε, ἐμου, ἐμοι	I, me, my, to/for me
ἐθελω, ἐθελησω, ἠθελησα	I want
εἰ	if
εἰμι, ἔσομαι, ἦν	I am
ἐμπειρος, -α, -ον	experienced
ἐν + dative	in, on
ἐπει	when, since
ἐπιστολη, -ης ἡ	letter
ἑπτα	seven
ἔργον, -ου το	work, deed

ἔρωταω, ἔρωτησω, ἤρωτησα	I ask
εὖ	well
εὐθύς	immediately
ἦλθον	I came, went
ἡμερα, -ας ἡ	day
θαλασσα, -ης ἡ	sea
θεα, -ας ἡ	goddess
θεος, -ου ὁ	god
θεραπευω, θεραπευσω, ἔθεραπευσα	I heal
ἴαμα, ἴαματος το	remedy
ἰατρικη, -ης ἡ	the art of medicine
ἰατρος, -ου ὁ	doctor
ἵππος, -ου ὁ	horse
καθευδω, καθευδησω, καθεῦδον	I sleep
κακιων, -ιον	worse
καλλιστος, -η, -ον	very fine
καλος, -η, -ον	fine, beautiful
κελευω, κελευσω, ἔκελευσα	I order
κλεπτω, κλεψω, ἔκλεψα	I steal
κριτης, -ου ἡ	judge
κωλυω, κωλυσω, ἔκωλυσα	I hinder
κωμη, -ης ἡ	village
λεγω, λεξω, ἔλεξα/εἶπον	I say, tell
λογος, -ου ὁ	word
μαχη, -ης ἡ	battle
μεγιστος, -η, -ον	very big, greatest
μελας, μελαινα, μελαν	black
μεν ... δε	[indicates a contrast]
μενω, μενω̂, ἐμεινα	I stay, remain
μετα + accusative	after
μικρος, -α, -ον	small
μωρος, -α, -ον	foolish, stupid
ναυτης, -ου ὁ	sailor
νυν	now
νυξ, νυκτος ἡ	night
ὀγδοος, -η, ον	eighth
ὁδος, -ου ἡ	road, way
οἶος τ' εἶμι	I am able
ὀλιγοι, -αι, -α	few
ὀλιγος, -η, -ον	little
ὄλως	completely
ὄνομα, ὄνοματος το	name
ὅτι	that
οὐ, οὐκ, οὐχ	not
οὐδεις, οὐδεν	no-one, nothing
οὐκετι	no longer
οὖν	therefore
οὔτε ... οὔτε	neither ... nor
οὔτος, αὐτη, τοῦτο	this, these

ξενος, -ου ό	stranger
παις, παιδος ό	child
παρεχω, παρεξω, παρεσχον	I offer, provide
πας, πασα, παν	all, every
πειθω, πεισω, έπεισα	I persuade
πεμπω, πεμψω, έπεμψα	I send
περι + genitive	about
πιπτω, πεσομαι, έπεσον	I fall
πιστευω, πιστευσω, έπιστευσα + dative	I trust, believe
ποιεω, ποιησω, έποιησα	I do, make
πολλοι, πολλαι, πολλα	many
πολυς, πολλη, πολυ	much
πους, ποδος ό	foot
προς + accusative	to, towards
πρωτον	firstly
πυλη, -ης ή	gate
σκοπεω, σκεφομαι, έσκεψαμην	I look at
Σουσα, -ων τα	Susa [capital of the Persian Empire]
σοφος, -η, -ον	wise
στρατηγος, -ου ό	general
στρατιωτης, -ου ό	soldier
στρεβλωω, στρεβλωσω, έστρεβλωσα	I wrench
στρεφω, στρεψω, έστρεψα	I twist
συ, σε, σου, σοι	you, you, your, to/for you
σωζω, σωσω, έσωσα	I save
ταχυς, -εια, -υ	quick
τε ... και	both ... and
τελος	finally
τις, τί	who? which? what?
τις, τι	a certain
τρεις, τρια	three
υλη, -ης ή	wood, forest
υπνος, -ου ό	sleep
υψηλος, -η, -ον	high
φευγω, φευξομαι, έφυγον	I flee
φιλιος, -α, -ον	friendly
φιλος, -ου ό	friend
φοβος, -ου ό	fear
φυλασσω, φυλαξω, έφυλαξα	I guard
φωνη, -ης ή	voice
φως, θωτος ό	light
χαλεπος, -η, -ον	difficult, dangerous
χολη, -ης	bile, anger
χρησιμος, -η, -ον	useful
χρονος, -ου ό	time

